



## الشروط والأحكام – الدورة الذهبية المميزة – TERMS & CONDITIONS – GOLD EXCELLENCE

1	<p>Gold Excellence is a Fixed Price Course until student reaches their first Excellence Road Test (covering all costs for classes and test). If student fails the first Excellence Road Test, he/she will be required to pay AED 2625 (including VAT, mandatory training hours and road excellence test fees) upon failing each Excellence Test.</p>	<p>الدورة الذهبية المميزة هي دورة ذات سعر ثابت حتى يصل الطالب إلى أول اختبار مميز للطريق (يغطي جميع تكاليف الحصص والاختبار). إذا رسب الطالب في أول اختبار مميز للطريق ، فسيطلب منه / منها دفع 2,625 درهم (شاملة ضريبة القيمة المضافة، ساعات التدريب الإلزامية ورسوم اختبار الطريق المتميز) عند الرسوب في كل اختبار طريق مميز.</p>
2	<p>Students enrolling for Gold Excellence Course are trained in Vehicles assigned for this course.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Automatic Gear - Lexus</li><li>• Manual Gear - Nissan Patrol</li><li>• In case of request for any specific Time or Trainer by student (waiting applies as per availability)</li><li>• RTA test slots are limited and 48 hours' notice is required for booking them.</li></ul>	<p>سيتم تدريب الطلاب المسجلين في الدورة الذهبية المميزة على المركبات المخصصة لهذه الدورة.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• جبر اوتوماتيك - لكزس</li><li>• جبر يدوي - نيسان باترول</li><li>• في حالة طلب أي مدرب أو وقت محدد من قبل الطالب (يطبق الانتظار حسب التوافر).</li><li>• مواعيد اختبارات هيئة الطرق والمواصلات محدودة ويتطلب حجزها قبل 48 ساعة.</li></ul>
3	<p>An additional charge of AED 100 will be applicable for the RTA road test booked on a Saturday or Sunday (weekend). Subject to availability</p>	<p>سيتم تطبيق رسوم إضافية بقيمة 100 درهم عند حجز الفحص العملي لهيئة الطرق والمواصلات يوم السبت أو الأحد (عطلة نهاية الأسبوع).</p>
4	<p>An additional charge of AED 435 will be applicable for RTA test if RIS Service (Remote Interpretation Service) is required</p>	<p>سيتم تطبيق رسوم إضافية بقيمة 435 درهم على اختبار المعرفة لهيئة الطرق والمواصلات إذا تم اختيار خدمة RIS (خدمة الترجمة الشفوية عن بُعد).</p>
5	<p>Additional classes requested by student apart from the mandatory classes prescribed or recommended by EDI/RTA between each failure will be charged as per the Gold Course class rate.</p>	<p>سيتم احتساب الحصص الإضافية التي يطلبها الطالب بخلاف عن الحصص الإلزامية المحددة أو الموصى بها من قبل المعهد أو هيئة الطرق والمواصلات بين كل رسوب وفقاً لسعر الحصص في الدورة الذهبية.</p>
6	<p>Any change in RTA fees will be charged additionally to the student.</p>	<p>أي تغيير في رسوم هيئة الطرق والمواصلات ، سيتم فرضه إضافة على الطالب.</p>
7	<p>In case the student wants to transfer the file/refund, then the services availed will be charged along with 2 hours training fees as cancellation charges.</p>	<p>في حال رغبة الطالب في تحويل الملف / استرداد الرسوم ، سيتم فرض رسوم على الخدمات المستخدمة بالإضافة إلى رسوم ساعتين تدريب كرسوم إلغاء.</p>
8	<p>Gold Excellence Fixed Price Course is inclusive of 5% VAT</p>	<p>الدورة الذهبية المميزة ذات السعر الثابت شاملة 5% ضريبة القيمة المضافة</p>



Accredited Instructors



APPROVED CENTRE



Official Provider



ISO 9001, 14001 & 45001 certified



A MEMBER OF BELHASA GROUP

DRIVING EXCELLENCE | التميز في القيادة

ص.ب. ٩٤٨ دبي الإمارات العربية المتحدة مركز الإتصال . . ٢٦٣١١٠٠ فاكس ٢٦٣١٢٦٨ .

P.O. Box 20948 Dubai UAE Call Centre: 04 263 1100 Fax: 04 263 1268

البريد الإلكتروني: info@edi.ae

www.edi.ae



9.	<p><u>Payment Terms:</u></p> <p>50% = Upon Registration</p> <p>50% = Before Road Assessment Test Stage</p>	<p>شروط الدفع</p> <p>50% = عند التسجيل</p> <p>50% = قبل مرحلة اختبار التقييم على الطريق</p>
10	<p>In case of being late or absent in any training class or test, charges will apply as per prevailing rate. The absent class/test to be re-scheduled as per availability.</p>	<p>في حالة التأخر أو التغيب عن أي حصة تدريب أو اختبار ، سيتم تطبيق الرسوم حسب الأسعار المتبعة. يتم إعادة جدولة الحصة / الاختبار المتغيب عنه حسب التوافر.</p>
11	<p>In an event when the RTA file is expired for more than a year , at the time of renewal the student will have to pay for reappearing in RTA test that he/she had attended and passed before.</p>	<p>في حالة انتهاء صلاحية ملف هيئة الطرق والمواصلات لأكثر من عام ، عند وقت التجديد ، سيتعين على الطالب الدفع مقابل إعادة مرة أخرى في اختبار هيئة الطرق والمواصلات الذي حضره واجتازه من قبل.</p>
12	<p>RTA learning permit renewal and file renewal charges applicable upon file expiry and is not included in fixed price course fees.</p>	<p>تطبق رسوم تجديد تصريح التعلم لهيئة الطرق والمواصلات ورسوم تجديد الملف عند انتهاء الصلاحية وهي غير مشمولة في رسوم الدورة ذات السعر الثابت.</p>
13	<p>Pick and drop service available to the Gold Excellence course student by the Chauffeur driven car (Male Driver) in the Emirates of Dubai. For any other Emirate the student may use cab services to arrive at the center and the amount of which will be reimbursed. However drop off shall be provided by the chauffeur driven car (Male Driver).</p>	<p>خدمة التوصيل متاحة لطالب الدورة الذهبية المميزة من قبل (سائق رجل) في إمارة دبي فقط. وبالنسبة لأي إمارة أخرى ، يمكن للطالب استخدام خدمات سيارات الأجرة للوصول إلى المركز وسيتم تعويض المبلغ. إضافة الي ذلك، سيتم توفير عملية الرجوع من خلال سيارة يقودها (سائق رجل).</p>



Accredited Instructors



APPROVED CENTRE



Official Provider



ISO 9001, 14001 & 45001 certified



A MEMBER OF BELHASA GROUP

DRIVING EXCELLENCE | التميز في القيادة

ص.ب. ٩٤٨ ٢. دبي الإمارات العربية المتحدة مركز الإتصال . ٢٦٣١١٠٠ فاكس ٢٦٣١٢٦٨ .

P.O. Box 20948 Dubai UAE Call Centre: 04 263 1100 Fax: 04 263 1268

البريد الإلكتروني: info@edi.ae

www.edi.ae